

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 1

Lecho Doudie trad.

לכה דודי

Le- cho dou - die lik - ras kà - lo pe - nei Sjà - bos ne -
kà - be - lo. Le - cho dou - die lik - ras kà - lo pe - nei Sjà -
bos ne - kà - be - lo. Sjo - mour ve - zo - chour be - di - boer ee -
chod hisj - mi - no - noe eil ham - joe - chod A - dou - noi ee -
chod oesje - mou ee - chod le - sjeim oel - sif - e - res ve - lis - hi -
lo. Le - cho dou - die lik - ras kà - lo pe - nei Sjà - bos ne -
kà - be - lo. His - nou - ra - rie his - nou - ra - rie kie wo ou - reich koe - mie ou - rie
noe - rie, noe - rie sjier dà - bei - rie ke - woud A - dou - noi no - la - jich nig - lo. Le -
cho dou - die lik - ras kà - lo pe - nei Sjà - bos ne - kà - be - lo

5

"Likras Sjabbos", "Mikdasj Melech", "Hisnajarie Meinofor" op de melodie van "Sjmour vezochour".
"Lou Seiwousjie", Vehojoe Limsjisso", Jomien Oesemoul" op de melodie van "Hisnourarie"
"Bou'ie Wesjoloum" op de melodie van "'Sjmour vezochour".

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 2

Lecho Doudie Omer (Heijmann)

לכה דודי עמר



CD 1 - Track 2

ras kà - lo pe - nei Sjà - bos ne - kà - be - lo.

His - nou - ra - rie his - nou - ra - rie

kie wo ou - reich koe-mie ou - rie noe - rie, noe - rie

sjier dà - bei - rie ke-woud A-dou noi no - la - jich nig - lo. Le -

cho dou - die lik - ras kà - lo pe - nei Sjà -

bos ne - kà - be - lo. Lou sei - wou - sjie

ve-lou sì - ko - le - mie ma tisj-tou-cha - chie oe - ma te - hè -

mie boch jee-chè-soe na - nie - jei nà - mie

v'-niw - ne - so njer nal tì - lòh. Le - cho dou - die lik -

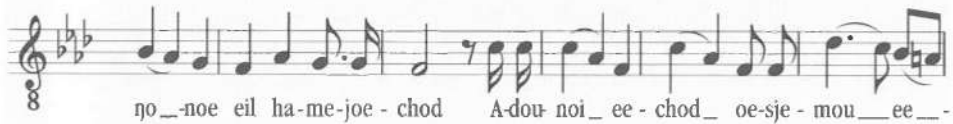
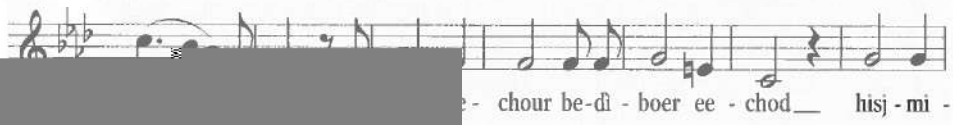
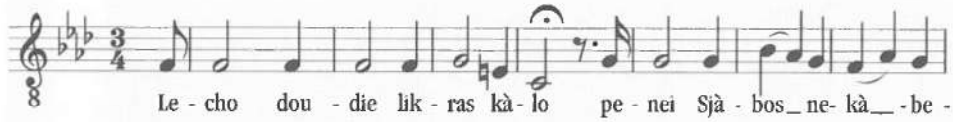
ras kà - lo pe - nei Sjà - bos ne - kà - be - lo.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 3

Lecho Doudie Chazon

לכה דודי חזון



“Likras Sjabbos”, “Mikdasj Melech”, “Hisnanjarie Meinofor” op de melodie van “Sjomour vezochour”.
“Lou Seiwousjie”, Vehojoie Limsjisso”, Jomien Oesemoul” op de melodie van “Hisjourarie”
“Bou’ie Wesjoloum” op de melodie van “Sjomour vezochour”.

1. Vrijdagavond

4.

Likras Sjabbos

oewo

לכה דודי שובה

Le - cho dou - die lik - ras__ kà - lo__ pe - nei__ Sjà - bos__ ne -
 kà__ - be - lo. Le - cho dou - die lik - ras__ kà - lo__ pe - nei__ Sjà -
 bos__ ne - kà__ - be - lo. Sjo - mour ve - zo - chour b'di - boer__ ee - chod__
 hisj__ - mi - no - noe eil__ ham - joe - chod A - dou - noi ee - chod oe - sje - mou__ ee -
 chod le - sjeim__ oe - le - sif - ee - res ve - lis__ hi__ - lo. Le - cho dou die lik - ras__ kà -
 lo pe - nei__ Sjà - bos__ ne - kà__ - be - lo. His__ - nou - ra - rie his -
 __ nou - ra - rie kie wo__ ou - reich__ koe__ - mie ou - rie noe - rie,
 noe - rie__ sjeim__ ude__ boi - nie - twoud A - dou - noi no - la__ jich nig - lo__ Le -
 cho__ dou - die lik - ras__ kà - lo pe - nei__ Sjà - bos__ ne - kà__ - be - lo.

9

“Likras Sjabbos”, “Mikdasj Melech”, “Hisnajarie Meinofor” op de melodie van “Sjomour vezochour”.
 “Lou Seiwousjie”, Vehojoe Limsjisso”, Jomien Oesemoul” op de melodie van “Hisnourarie”
 “Bou’ie Wesjoloum” op de melodie van “Sjomour vezochour”.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 5

Lecho Doudie (Heijmann)

לכה דודי

Le - cho dou - die lik - ras_ kkà- lo ___ penei ___ Sjà- bos ___ ne -
kà ___ -be - lo. Sjo_ - mour ve - zo-chour bedi - boer ee - chod hisj-mie- ηo -noe
eil_ ham-me - joe ___ - chod A-dou- noi_ ee - chod ___ oe-sje-mou ___ ee -
chod ___ le- sjeimoe-le-sif - e-res ve- lis ___ - hì ___ - lo. Le cho_dou
10 die lik - ras kà - lo_ pe - nei Sjà - bos ___ ne-kab ___-be- lo. Lik -
ras Sjà-bos le-choeve-nei-le - cho_ kie hie ___ me-kour hà-be cho ___ mei-
rousj mì - kee-dem ne soe ___ - cho_souf ma-ηa see_ be - ma ___ -cha
sjo ___ - wo ___ te - chì ___ lo Le - cho dou - die lik - ras_ kà -
lo ___ pe-nei ___ Sjà - bos ___ ne kà_ -be lo. His-ηou-ra - rie, his-ηou-ra -

CD 1 - Track 5

rie kiewo ou - reich koe mie ou-rie noe-rie, noe-rie sjier dà-bei-rie
 ke-woud A-dou-noi no-la-jich nig-lo. Le-cho dou-die lik-ras kal-lo
 pe-nei Sjab-bos ne-kà-be-lo. Lou sei-wou-sjieve-lou sì-ko-le-mie
 te-hè-mie boch-jee-chè-soe-ri-nie-jei rià mie ve-niw-ne-so-ri-er ri-à
 ti-lòh. Le-cho dou-bos ne-kà-be-lo. Be-ban-lo gam be-sim-cho oe-we-tso-hò-lo touch è-moe-nei
 ri-nam-se-goe-lo bou-ie chà-lo bou-ie chà-lo. Le-cho dou die lik-ras-kà-lo pe-nei Sjà-bos ne-kà-be-lo.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 6

Tsàdiek Kàtomor
Mikoulous

צדיק כתמר
מקולות מים רבים

Tsà - diek kà - to - mor_ jif - roch_ ke - ee - rez bà - le - wo - noun_ jis -
gee sje - soe - liem be - weis A - dou - noi be - chats - rous E - lou - hei -
noe jaf - rie - choe; ηoud je - noe - woen be - sei - wo de - sje - niem
we - ra - ηa - na - niem jih - joe_ le - hà - gied kie jo - sjour A - dou -
12 noi_ tsoe - rie_ ve - lou ηav - lo_ so bou.
Mi - kou_ - lous ma - jim rà - biem à - die - riem_ misj - be - rei - jom, a -
dier bà - mo - roum_ A - dou - noi_ ηei - dou see - cho nee - em - noe me - oud
le - wei - se - cho_ no' a - vo kou - desj A - dou - noi_ le -
ou - rech jo - niem.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 7

Borachoe & Brachot ברכות ערבית לשבת ברכו & ברחו

Bo - ra-choe es A - dou noi hà-me-wou-roch

Bo-roech A-dou-noi hà-me-wou - roch le-ḡou - lom vo - ḡed. Oe-ma-ḡa-wier jom -

oe-mei-wie loj lo oe-maw-diel bein jom oe-wein loj-lo A-dou- noi tse-wo-oussje -

mou Eil chaj we-kà - jom to mied jim - louch ḡo-lei-noe le-ḡou - lom vo-ḡed;

bo-roechà - to A-dou- noi ha - ma ḡa-riew ḡà - ro - wiem. Ve-nis-mach be -

diw-rei sou-ro se - cho oe-we-mits- vou-see-cho le-ḡou-lom vo-ḡed;

kie heim chà-ḡei-noe ve-ou-rech jo-mei - noe oe-wo-hem nèh-ḡeh jou-mom vo-loj-lo

ve - a - ha - wo - se - cho al to - sier mi - mè - noe le-ḡou-lo-miem; bo -

roech at - to A - dou- noi ou - heiw ḡà - mou Jis - ro - eil

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 8

Berachot bijzonder

ברכות ערבית לשבת

Bo - ra - choe es A-dou - noi

hà-me-wou-roch Bo - roech A-dou-noi hà-me-wou-roch le-ηou-lom vo-ηed.

Oe-ma-ηa-wier jom oe-mei-wie loi - lo

oe-maw-diel bein jom oe-wein loi

14 sje-mou eil chaj ve - ka-jom to-mied jim louch ηo - lei-noe le-ηou-lom vo -

ηed. Bo-roech à - to A-dou - noi hà-ma-ηa - riew ηà-ro - wiem. Ve -

nis - mach be-di-wrei

lom vo - ηed; kie heim chà-jei - noe ve - ou - rech jo-mei -

noe oe-wo-hem nèh geh jou-mom vo-loi-lo ve - a - ha-wo-se-cho al to -

Berachot bijzonder - vervolg

ברכו־ברכות ערבית לשבת

CD 1 - Track 8

1. Vrijdagavond

sier mi-mè-noe le - nou - lo - mem bó - roechà - to A - dou - noi

ou - heiw nà - mou - jis - ro - eil

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 9

Na Sjemanj gewoon

אחרי שמע

A-dou noi è-lou-hei - chem è - mes vee-è-moc- no_kol zous ve-kà -
jom_ηo-lei-noe ha - ma ηa-wier bo - nov_ bein g̃iz-rei_jam soef es
roud'-fei-heim ve-es sou-ne-ei-hem ___ bis - hou-mous ___ t̃i-baη ve-ro-oe-wo -
nov g̃e-woe-ro - sou s̃ji - be - choe ___ ve-hou-doe lisj -
16 mou oe-mal-choe - sou ___ be - ro-tsoun k̃i - be - loe ηà - lei -
hem ___ mou - s̃jeh oew'-nei jisro-eil l'cho ηo - noe s̃jē - ro be-sim-cho_ rà -
bo v'ome-roe-choe - lom Mal-choe-se-cho_ ro-oe_ wo-nee_ -cho
bou - kei - aη jom lif - nei mou - s̃jeh zee ___ ei -
lie ηo-noe ve - o - me-roe. Ve-nee-è - mar ___ kie fo-do A-dou-noi es Ja -

CD 1 - Track 9

Musical score for "Na Sjemanj gewoon vervolg" (CD 1 - Track 9). The score is written in treble clef with various time signatures: 3/4, 4/4, 5/4, 9/8, 4/4, and 3/4. The lyrics are in Hebrew. The score includes various musical ornaments such as triplets and a quintuplet.

Lyrics:

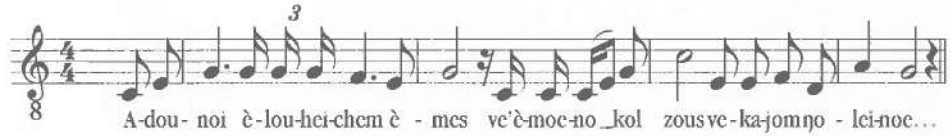
ηa-kouw _____ oe-g'o - lou mi-jad cho-zok_ mi - mè - noe bo__roech
 à - to A - dou - noi gō_____ - al jis - ro _____ - eil.
 Kie eil sjou - me - rei - noe - oe - mà - tsie - lei - noe ò - to kie
 eilmee-lech chà-noen ve - ra-choem ò - to oe-sje-mour tsei - sei - noe oe-wou - ei _____
 noe le - cha-jim oe - le - sj-loum _____ mei-ηà - to ve-ηad ηou-lom _____
 oe-fe-rous ηo - lei - noe soe-kas sje-lou-mee-cho bo__roech à - to A - dou - noi
 hà-pou-reis ___soe-kas sjo-loum ηo ___ - lei-noe ve-ηal kol ηà-mou jis-ro - eil _____ ve -
 ηal _____ je - roe _____ - sjo - lo-jim. _____

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 10

Na Sjeman bijzonder

אחרי שמע



A-dou- noi è-lou-hei-chem è - mes ve'è-moc-no_kol zous ve-ka-jom ηο - lei-noc...



Ha - ma - ηa - wier _____ bo - nov bein gīz- rei _____ jam



soef es roud-de-fei-hem v'es soun - ei - hem _____ bis-hou -



e_ wo - nov gē-woe _____ ro -

18



sou sji - be-choe ve - hou - doe _____ lisj-mou _____



oe-mal-choe_sou _____ be-ro-tsoun ki - be-loe ηà - lei - hem _____ mou _____



8 sjuh oe-we-nei jis-ro-eil le-cho ηο-noc sje - ro be-sim-cho_ rà -



bo ve - o-me - roe-choe-lom_ Mal - choe_ - se - cho ro-oe_ wo -



nee _____ - cho bou-kei _____ - aj jom lif - nei _____ mou-

CD 1 - Track 10

sjeh zeh ei - lie no-noe ve - o-me-roe: ve - ne - è -
 mar kie fo-do A-dou - noi o-e-re-ir-oir me-zu
 cho-zok mù-mè -noe; bo - roechà - to A-dou - noi go
 al jis-ro - eil. Kie eil sjou-me-rei -noe oe-mà-tsie
 lei-noe ò - to kie eil mee - lech chà -
 noen
 ve-ra-choem ò - to; oe-sje - mour tsei-sei -
 noe oe -wou-ei - - noe le-cha - jiem oel'-sjo-loum
 mei -nà - to ve - nad nou-lom oe-fe'

CD 1 - Track 10

rous no - lei - - noe soc - kas
- sje-lou-mee - cho. Bo - roech - à - to A-dou - noi hà - pou -
reis soe - kas - sjo - loun no - lei-noe ve-nal kol na - mou - jis - ro
- nal

20

je - roe - sjo - lo - jim.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 11

Kie eil sjomereinoe (Dunajewski)

כי אל שומרנו

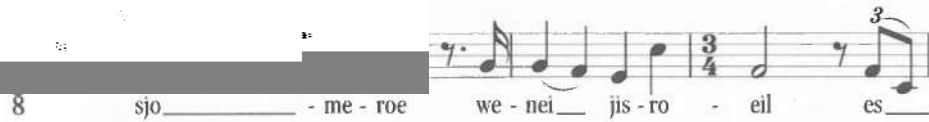
Kie eil sju - me - rei - noe oe mà - tsie -
lei-noe ò - top kie eil mee-lech chà -
noen ve-ra - choem ò -
to oe-sje - mour tsei - sei - noe oe - wou -
ei - noe le - cha - jim oe - le - sjo - 21
loun mei - to ve - ηad ηou - lom oe-fe -
soe - kas sje-lou - mee - cho bo -
roech à - to A-dou-noi hà-pou - reis soe-kas sjo - loun ηo-lei -
noe ve-ηal kol ηà - mou jis - ro - eil ve -

Kie eil sjomereinoe (Dunajewski) - vervolg כי אל שומרנו 1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 11



roe - sjo-lo jim. Ve -



8 sjo - me - roe we - nei jis - ro - eil es



ha-sja - bos la



dou - rou - som be - ries nou - lom



22 bei - nie oe - wein be - nei jis - ro - eil



ous hie le-nou



lom kie sjei - sjes jo miem no - so A - dou - noi



es ha-sjo - maa - jim ve - es ho - rets



oe - wa-joum ha-sje - wie - nie sjo - was va-ji - no-fasj

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 12

Kaddiesj voor sjemouneh nesrei

קדיש

The musical score is written in treble clef with a key signature of two flats (Bb and Eb). It consists of nine staves of music. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as triplets, quintuplets, and rests. The lyrics are in Yiddish and Hebrew. The number 23 is written to the right of the fifth staff.

Jis-ka - dal ve - jis - ka - dasj sje-meì rà-bo be -
nol-mo di we-ro chir-noe-sei ve-jam- liechmal-choe-sei be-cha-jei-choun oe-we -
jou - mei-choun oe-we-chà - jei de-chol beis jis-ro eil
ba - na-go - lo oe-wiz - man ko - riew ve - im - roe o -
mein; jis-bo - rach ve-jis - ta - bach v'jis-po-ar v'jis-rou-mam v'jis-nà -
sei ve-jis - ha-dar v'jis-na-leh v'jis-hà-lal sje - mei de-koe-de-sjo be -
riech hoe le - nei-lo-min kol bir-cho-so ve-sjie-ro - so
toesj be-cho - so ve - ne - chèn - mo - so da - mi - ron be-nol -
mo ve - im - me - roe o - mein.

23

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 13

Kaddiesj Elloel (slot)

קדיש אלול

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of seven staves of music. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The lyrics are in Yiddish and Hebrew. The score is numbered 24 on the left side.

Jis-bo - rach ve - jis - ta - bach v'jis-po - ar ve-jis-rou -
mam ve - jis - nà - sei ve - jis - ha - dar ve - jis - tja-leh ve - jis - hà -
lal sje - mei de-koe-de-sjo - be - riech hoe le -
nei - lo min kol bir-cho - so
24 so - ve - nee - chè-mo-so da - a - mi -
ron - be - nol
mo - ve - ì - me - roe o - mein.

Tot aan "jisborach" wordt de kaddiesj van track 12 (blz. 23) gezongen.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 14 Kie sjeisjes , Vesjomeroe (Berlijn) כי ששת ימים, ושמורו

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of ten staves of music. The lyrics are written below the notes. The score includes various time signatures: 4/4, 2/4, 3/4, and 2/4. There are several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and fermatas. The lyrics are in Yiddish and Hebrew.

Kie sjei - sjes jo - miem no -
so A - dou - noi es hà - sjo - ma - jim ve-es ho -
o - rets oe-wa - joun_ hà-sje-wie - ñie sjo - was va - ji - no -
fasj Jis - ga - dal ve - jis - ka - dasj sje -
mei_ rà - bo be-ñol - mo_ di w'ro-chir-ñoe -
sei_ ve - jam - liech_ mal-choe - sei be-cha - jei -
choun oe-we-jou - mei - choun oe-we-cha - jei de-chol_ beis jis-ro -
eil_ ba - ña - go - lo_ oe-wiz - man_ ko -
riew_ ve - ì - m'roe o - mein; jis - bo -

Kie sjeisjes ,Vesjomeroe (Berlijn) - vervolg

כי ששת ימים, ושמו

CD 1 - Track 14

1. Vrijdagavond

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of five staves of music with lyrics underneath. The first staff is in 4/4 time, the second in 2/4, the third in 4/4, the fourth in 3/4, and the fifth in 4/4. There are several triplet markings (3) throughout the score. The lyrics are in Yiddish.

26

rach _____ v'jisj - ta - bach _____ ve-jis-po - ar ve-jis-rou-mam ve - jis - nà -
sei _____ ve - jis - ha - dar ve - jis - nà - leh ve - jis - ha - lal sje -
mei de-koe-de-sjo be-riech _____ hoe le - nei - lo min kol bir _____ cho -
so ve - sje _____ ro _____ - so toesj-be-cho - so _____ ve-nee-chè-mo-
so _____ da - a - mi - ron _____ be-ηol mo _____ ve - ì _____ mc-roe o - mein.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 15

Vajechoeloe

ויכלו

Va-je-choe-loe ha-sjo ma-jim ve-ho-o rets ve-
choltse-wo-om va-je-wo-rech è-lou-hiem es joun hà-sje-wie-
nje vâ-je-kâ deisj-ou-sou kie wou sjo-was mi-kol me-lach-tou
à-sjer bo-ro è-lou-hiem la-ŋa-sous; bo-
roech à-to A-dou-noi è-lou-hei-noe vei-lou-hei a-wou-
sei-noe è-lou-hei aw-ro-hom è-lou-hei jit-schok vei-lou-hei ja-ŋa-
kouw ho-eil hà-go-doul hà-ŋi-bourve-hà-nou-ro eil-ŋel-joun-kou-
nei sjo-ma-jim vo-o-rets. Mo-ŋein o-wous bid-wo-
rou me-châ-jei-meisiem be-ma-à-mo-rou ho-eil hà-ko-

Vajechoeloe - vervolg ויכלו

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 15

dousj sje - ein ko-mou- hoe hà-mei-nie-achle - nà - mou be - joun
 sjà - bas kod-sjou kie wom ro-tso le-ho-nie-ach-lo-hem _____ le - fo -
 nov na-ŋa-woud be-jir - o - vo - fa - chad ve-nou-deh lisj-mou b'chol joun to -
 chous _____ eil ha-hou-do - ous à-doun hà - sjo -
 28 loun me - kà-deisj hà - sjà - bos oe - me - wo-reich sje-wie -
 nie oe-mei-nie-ach bik-doe-sjo le - ŋam me-doe-sje-nei ŋou - neŋ
 zei - cher le - ma - ŋa - sei we - rei - sjies _____
 È-lou-hei-noe vei-lou-hei à-wou-sei-noe re - tsei wim-noe - cho-sei-noe kà-de -
 sjei-noe be-mits - vou-see - cho ve - sein chel-kei - noe be-sou-ro -

Vajechoeloe - vervolg ויכלו

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 15

The musical score is written in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of six staves of music. The first staff begins with a 4/4 time signature, which changes to 3/4 in the second staff, 4/4 in the third, 3/4 in the fourth, 4/4 in the fifth, and 3/4 in the sixth. The lyrics are written below the notes, with some words underlined. There are several triplets and a quintuplet indicated by the numbers 3 and 5 above the notes. The score ends with a double bar line.

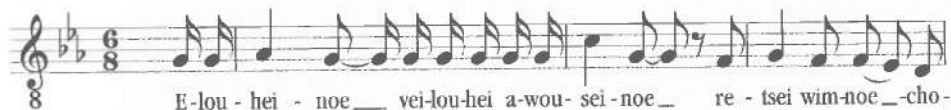
see - cho sà-be - ηei - noe mì - toe-wee - cho ve-sà-me -
chei -noe bie-sjoe-ηo-see - cho ve-ta - heir li - bei - noe le-ηow
de - cho be è - mes ve-han-chie-lei-noe
- ha-wo oe-we-ro - tsoun sjà -bas kod -
d jis-ro-eil me-kà-de -
sjei sje-mee_cho_ bo - roech_ à - to A-dou- noi me-kà - deisj_ hà-sjà - bos.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 16

Èlouheinoe ... retsei

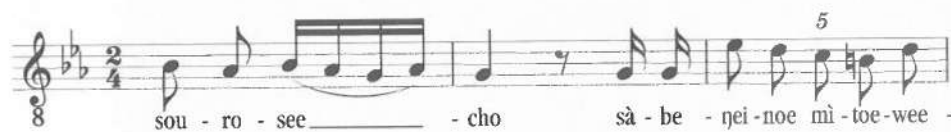
אלקינו ... רצה



E-lou - hei - noe__ vei-lou-hei a-wou- sei -noe__ re - tsei wim-noe__cho-



sei-noe__ kà-de - sjei__noe b'mits -vou - see-cho__ve-sein chei- kei__noe be -



sou - ro - see_____ - cho sà - be - nei -noe mì -toe-wee -



cho ve-sà-me chei__ - noe bie - sjoe-ŋo-see_____ - cho ve -ta__ -



30 heir li - bei - noe le-ŋow-de - cho__ bee - è - mes ve-han__ - chie -



lei - noe__ A - dou-noi è - lou - hei - noe be - a - ha-wo oe-we - ro -



tsoun__ sjà - bas__ kod__ - sjee-cho v'jo-noe-choe wò__ jis - ro -



eil__ me - kà - de - sjei__ sje-mee_____ cho bo -



roch à - to__ A - dou-noi me - kà__-deisj__ hà__-sjà - bos. *rit.*

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 17

Moëgin owous Chazon

מנגן אבות חזון

Mo-ëgin o - wous bid - wo - rou me - chà - jei mei - siem -
_ be - ma - à - mo - rou ho - eil hà - ko - dousj sje - ein - ko
mou - hoe hà - mei - nie - ach le - nà - mou be - jom sjà - bas - kod - sjou kie
wom ro - tso le - ho - nie - ach lo - hem le - fo - nov na - nà - woud be - jir
o vo - fa - chad ve - nou - deh lisj - mou be - chol - jom to -
med mei - nein hà - be - ro - chous; eil ha - hou - do - ous a - doun hà - sjo -
loun me - kà - deisj hà - sjà - bos oe - me - wo - reich sje - wie - nje oe - mei -
nie - ach bik - doe - sjo le - nam me - doe - sje - nei nou - neğ
zei - cher le - ma - nà - sei we - rei - sjies.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 18

Kiddoesj

קידוש

Sà-we - rie mou - reh mou - rei - noc ho - raw kou - hà -
niem mo-ro-non ve-rà-bo-non ve-rà-bou - sai bo -
roech à - to A-dou-noi è - lou-hei - noe me-lech ho-rou - lom bou -
rei pe - rie hà-go - fen. bo -
roech à - to A-dou-noi è - lou-hei - noe me-lech ho-rou-lom à -
sjer kì - de - sjo - noe be-mits-vou - sov ve - ro-tso wo -
noe ve-sjà-bas kod - sjou be - a - ha - wo oew'-ro-toun hin - chie -
lo - noe zì - ko - roun le - ma - nà - sei we - rei -
sjies - kie hoe - joun - te - chì - lo le - mik - ro - ei kou - desj

CD 1 - Track 18

zei _____ - cher li - tsie-as _____ mits - ro - jim kie

wo - noe wo-char _____ - to ve-ou - so-noe ki-dasj _____ -

to mi - kol _____ ho-na-miem _____ ve-sjà - bas kod-sje -

cho b'a-ha - wo oe - we-ro-tsoun _____ hin -chal-to _____ - noe bo -

roech _____ à - to _____ A-dou - noi me - kà _____

deisj ha _____ - sjà _____ - bos.

1. Vrijdagavond

CD 1 - Track 19

Jigdal gewoon

יגדל

1. Jig - dal è - lou - hiem daji ve - jif - tzi - zach - nuz
2. Ee - chod ve - ein jo - cied ke - jie - choe - dou - nej -

tso ve - ein neis el me - tsie - oe - sou
lom ve - gam ein souf le - ach - doe - sou

3. Ein lou de - moes hà - goef ve - ei - nou - goef lou

na - na - rouch ei - lov ke - doe - sjo - sou

34

13a. Mei - siem je - chà - jeh eil be - rouw chas - dou bo -

roech nà - dei nad sjeim te - hi - lo - sou

13b. Mei - siem je - chà - jeh eil be - rouw chas - dou bo -

roech nà - dei nad sjeim te - hi - lo - sou.

1. Vriidagavond

יגדל (שי שובה)

1. Jig - dal è - lou-hiem chaj ve - jisj ta bach nim -
2. Ee - chod ve - ein jo - chied ke - jie choe dou nen -
tso ve - ein neis el me - tsie - oe - sou
lom ve - gam ein souf le - ach - doe - sou
3. Ein lou de-moes hà - goef ve - ei - nou goef lou
na - na - rouch ei - lov ke - doe - sjo - sou
13a. Mei - siem je - chà - jeh eil be - rouw chas - dou bo -
roech na - dei nad sjeim te - hi - lo - sou
13b. Mei - siem je - chà - jeh eil be - rouw chas - dou bo -
roech na - dei nad sjeim te - hi - lo - sou.